

MANUAL

Control Blue



INDICE

Estimado cliente:

Enhorabuena por la elección deL sistema CONTRO BLUE para el control y protección de su piscina.

CONTROL BLUE ha sido diseñado y fabricado teniendo en cuenta las necesidades específicas existentes para el control y protección de todos los elementos que pueda tener su piscina, habilitándolos o no dependiendo de su instalación y necesidades. Su sencillez de manejo, fácil instalación y bajo mantenimiento lo convierten en un aliado del cual casi no se tendrá que preocupar.

Antes de empezar la instalación lea detenidamente este manual de instrucciones y una vez puesto en marcha el sistema, guárdelo para futuras consultas.

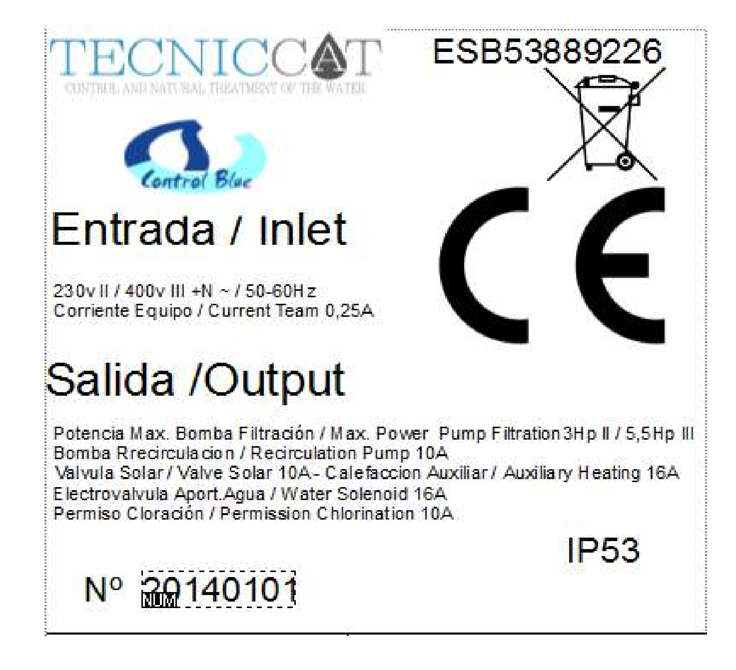
COMPROBACIÓN

Elementos suministrados:

1. Unidad Central de Procesamiento (CPU)
2. Sondas de temperatura 2u.
3. Manual



ETIQUETA



FUNCIONES

Control de la bomba de filtración.

Control de calefacción.

Control de iluminación.

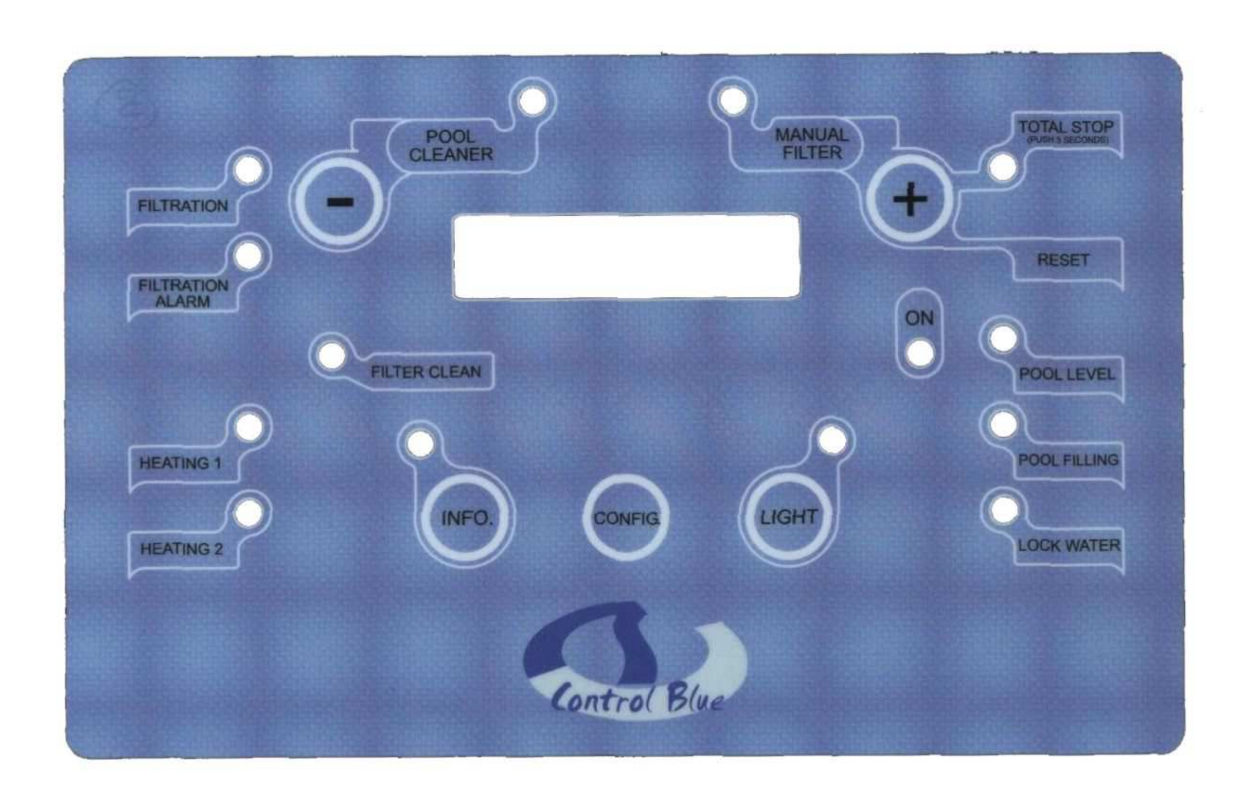
Control nivel deposito de compensación

Permiso para funcionamiento de cloración que necesitan la filtración activa

Aviso de filtro sucio mediante presostato.

PANEL DE CONTROL

Consta de 5 teclas, 14 led y 1 display. Es la parte visible del equipo una vez instalado. Los leds del circuito de control muestran continuamente la información más importante del estado del sistema.



- Estado de la filtración con los leds

  FILTRATION

  FILTRATION ALARM

  POOL CLEANER

  MANUAL FILTER

  TOTAL STOP

- Estado de la calefacción con los leds

  HEATING 1

  HEATING 2

- Estado de la iluminación con el led

  LIGHT

- Estado del control de nivel con los leds

  POOL LEVEL

  POOL FILLING

  LOCK WATER

El sistema de teclas y display permite dar órdenes directas al sistema, ver información y programar el sistema.

Hay dos teclas para acceder a menús (INFO CONFIG), y tres teclas más (+ - LIGHT) que tienen funciones directas cuando no hay ningún menú activo y sirven para moverse en los menús cuando hay un menú activo.

Las funciones directas de las teclas cuando no se ha activado ningún menú son:
- Tecla + : activa y desactiva la filtración manual
- Tecla - : activa y desactiva la filtración en modo POOL CLEANER
- Tecla LIGHT : enciende y apaga las luces.

- Tecla info, en el que se informa de los detalles del funcionamiento del sistema que no están reflejados en los leds, como el consumo de corriente de la bomba de filtración, la temperatura de la piscina y de las placas solares, el estado de cada una de las sondas…

- Tecla config, permite programar el sistema.

FILTRACIÓN

Función de control de consumo de corriente de la bomba. Protección contra exceso de consumo de corriente y falta de consumo de corriente.

Nota : la entrada de alimentación de la filtración alimenta todo el sistema.

Conexiones

Entrada de alimentación: 4 bornes trifásica o monofásica.

Salida de alimentación bomba 3 bornes trifásica o monofásica.

El sistema de filtración se puede activar por el de calefacción y desactivar por el de sondas.

La filtración se puede activar por cuatro causas:

- Manual, se activa por una tecla
- Limpia fondos, activación manual sin control de bajo consumo.
- Automático, controlado por horario, con hasta 3 periodos programables por día con hora de encendido y hora de apagado.
- Calefacción, se activa para poder activar la calefacción (Programable).

-Detecta tres errores que paran la filtración :

- Exceso de consumo de corriente del motor
- Consumo de corriente del motor demasiado bajo
- Falta de agua, nivel demasiado bajo

Programación

La programación de la filtración consta de :

- Hasta tres intervalos horarios, con hora de inicio y de fin.
- Cuatro valores de consumo de corriente
- sin calefacción
- con calefacción solar
- con calefacción auxiliar
- con calefacción solar mas auxiliar.

Reintentos

En caso de producirse un error la filtración se para y entra en error.

El error se borra automáticamente después de 15 minutos.

Si se produce otro error se borra después de una hora.

Si se produce un tercer error se borra después de dos horas.

Tras el tercer error ya no se produce un borrado automático, debe haber una intervención del usuario.

ILUMINACIÓN

El equipo debe incluye un transformador de 220V - 12V y 100W para los focos.

Conexiónes

Salida de 12 voltios para focos

Conexión de control remoto

Activación desactivación manual desde la carátula del equipo, o por control remoto. Posibilidad de definir horario. Prioridad al control manual en caso de existir las dos.

CALEFACCION

La calefacción puede tener dos fuentes de calor, una prioritaria con placas solares, y calefactor auxiliar.

Cada uno de los sistemas de calefacción lleva asociado una entrada de contacto que da permiso para usarlo o no.

El sistema de placas solares necesita que se active periódicamente un sistema de circulación interna de agua.

El control se hace con dos sondas de temperatura, una mide la temperatura de la piscina y otra la del agua de las placas solares.

Control : Se pone una consigna de temperatura deseada para la piscina y si esta más fría se intenta calentar.

Si la temperatura de las placas solares es superior a la de la piscina se activa la salida del sistema que calienta la piscina con las placas solares, si no se pone en marcha la salida del sistema que calienta la piscina con calefactor auxiliar.

Cuando se calienta el agua la filtración o la bomba de recirculación (programable) deben estar en marcha. Si no lo están la calefacción es capaz de activarlas. Si no se activa es porque hay un sistema más prioritario que lo impide.

Conexiones : Salida interruptor para circulación de agua de placas solares.

Salida interruptor para sistema que calienta la piscina con las placas solares.

Salida interruptor para sistema que calienta la piscina con calefactor auxiliar.

Entrada contacto permiso para calentar con placas solares.

Entrada contacto permiso para calentar con calefactor auxiliar.

PERMISO A CLORADOR

Conexión : dos bornes, salida de contacto de relé

El relé esta en marcha siempre que la filtración este en marcha.

Se puede usar para un clorador salino, un controlador automático de pH, un dosificador automático de cloro, o cualquier accesorio que necesite que la filtración este en marcha para funcionar.

CONTROL DE NIVEL

Conexiones : 5 sondas (se puede controlar con menos sondas)

1 salidas de contacto para activar bomba o válvula solenoide 10 A.

Funcionamiento : Una sonda esta en el fondo como referencia, las otras dos son dos parejas con las funciones.

- Pareja 1, rellenado de depósito. Si el agua baja de la sonda más profunda se activa la salida hasta el agua llegue a la sonda más alta.
- Pareja 2, alarma para filtrado. Si el agua baja de la sonda más profunda se bloquea la filtración hasta el agua llegue a la sonda más alta.

PROGRAMACIÓN

- Uso de filtración SI/NO
- Uso de iluminación SI/NO
- Uso de sistema de calefacción SI/NO
- Uso de sistema de sondas SI/NO
- Uso de salida para activar accesorios

Filtración

- Horario.
- Corriente. muestreo

amperios

TECLAS especificas filtración :

'-' sirven para activar y parar modo limpiafondos.

Modo limpiafondos : filtración activa, sin permiso a accesorios y con alarma por falta de corriente poco sensible.

'+' sirven para activar y parar filtración manual.

Modo manual filtración activa, igual que si tocara por horario.

PROGRAMACIÓN

- Uso de filtración SI/NO
- Uso de iluminación SI/NO
- Uso de sistema de calefacción SI/NO
- Uso de sistema de sondas SI/NO
- Uso de salida para activar accesorios

Filtración

- Horario.
- Corriente. muestreo
  amperios

TECLAS especificas filtración

'-' sirven para activar y parar modo limpiafondos.

'+' sirven para activar y parar filtración manual.

Modo manual filtración activa, igual que si tocara por horario.

Modo limpiafondos

Filtración activa, sin permiso a accesorios y con alarma por falta de corriente poco sensible.

luminación

- Horarios, hasta tres encendidos/apagados al día

-Tecla directa para encender/apagar luces (LIGHT) .

Sondas

Calefacción

- Temperatura deseada
- Periodo y tiempo de activación recirculación placas solares

MUY IMPORTANTE

Antes de instalar o realizar alguna labor de mantenimiento, desconectar la alimentación del CONTROL BLUE(230 / 400Vac).

- El sistema debe ser instalado por personal cualificado, de acuerdo con todos los reglamentos eléctricos locales y nacionales.
- Comprobar que la tensión de alimentación se corresponde con la indicada en la etiqueta situada en el lateral.
- Asegúrese de *realizar* conexiones eléctricas firmes para evitar falsos contactos, con el consiguiente recalentamiento de los mismos.
- No conectar el cable de alimentación de red antes de haber realizado todas las conexiones de alimentación .
- Elegir el lugar de instalación de forma que el sistema sea de fácil acceso y permita fácil visualización de la pantalla.

ESPECIFICACIONES TECNICAS:

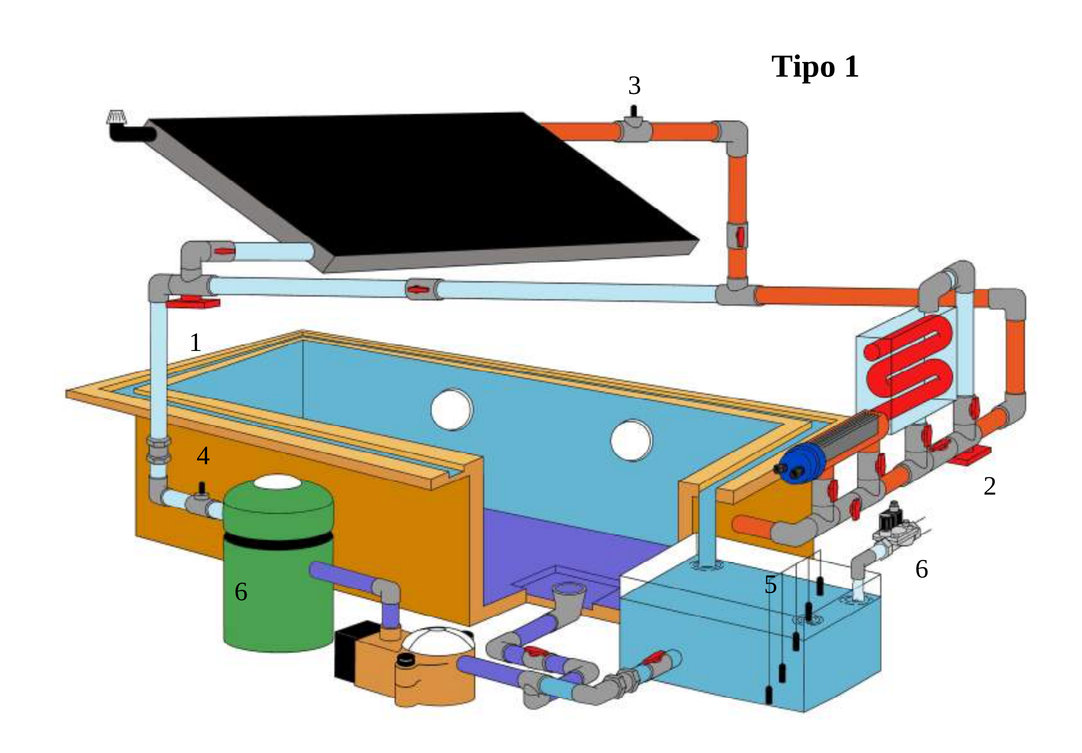
DIMENSIONES:

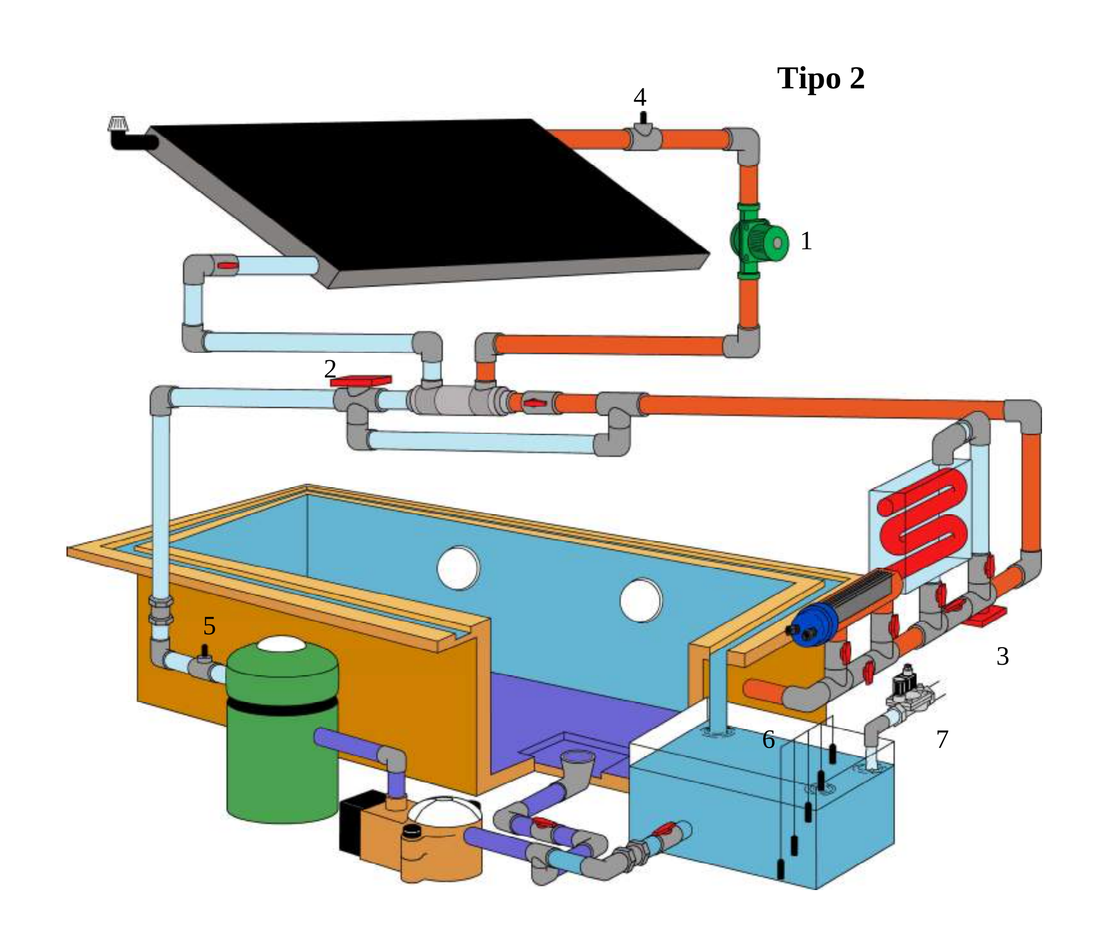


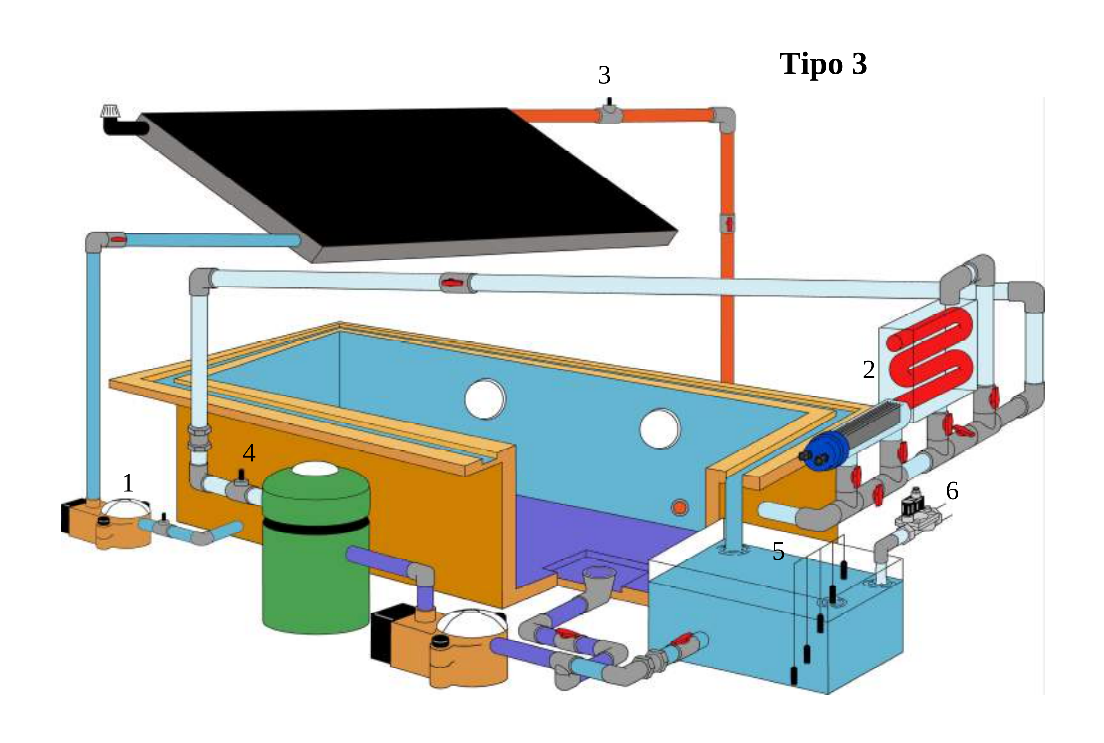
Control	Microprocesador	
Alimentación	230 / 400Vac	
Salidas	Focos	12V - 100W
	Bomba Filtración	230/400Vac max.3Hp II /5,5Hp III
	Bomba recirculación	interruptor max. 16A
	Calefacción solar	interruptor max. 16A
	Calefacción Auxiliar	interruptor max. 16A
	Sonda Temp. Placa Solar	NTC
	Sonda Temp. Calef. Aux	NTC
	Contacto activaciónCalefac. Solar	Cerrado / Abierto
	Contacto Activación Calefac. Aux.	Cerrado / Abierto
	Solenoide aportac. Agua	Interruptor max. 16A
Sondas Nivel	B	Comun
	S1 - S2 - S3 - S4	Niveles de llenado
Permiso Cloración	CONTACTO ACTIVACIÓN CLOACIÓN	Interruptor max. 10A
Presostato	Cerrado / Abierto	
	<	
Control Remoto	interruptor / mando a distancia	
Fusibles	SI 1 Placa electronica	0,25A
	SI 2 Primario Transformador	1,00A

DIFERENTES POSIBILIDADES DE INSTALACIÓN

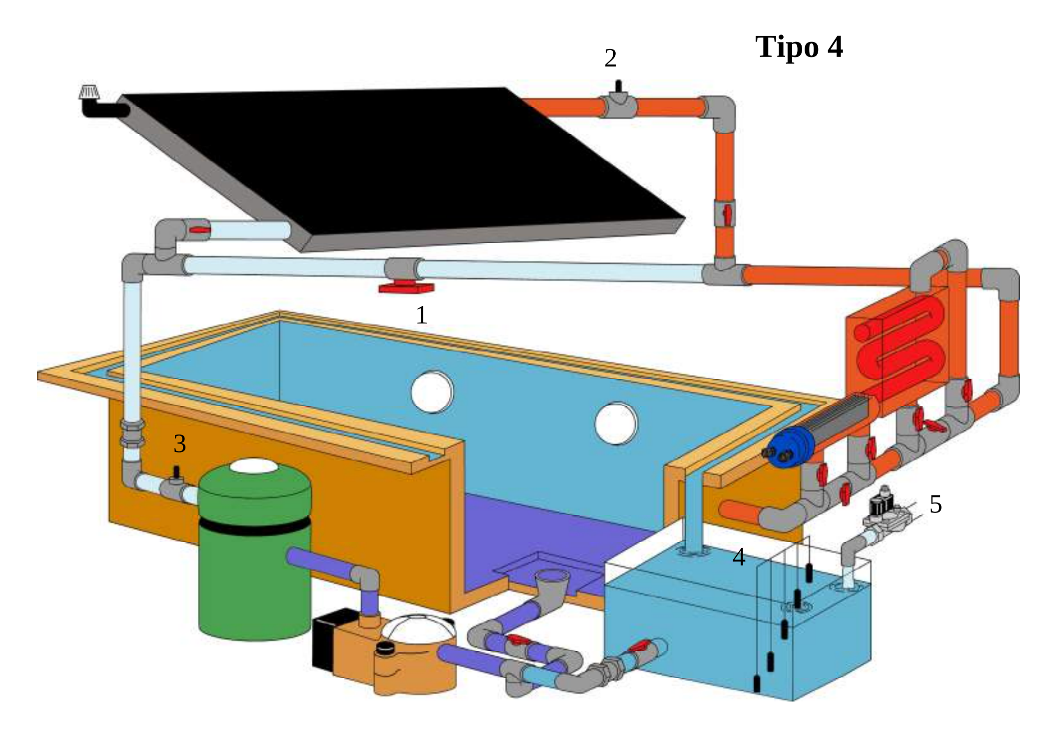
Tipo 1




Tipo 2
4
1
2
5
3
6
7

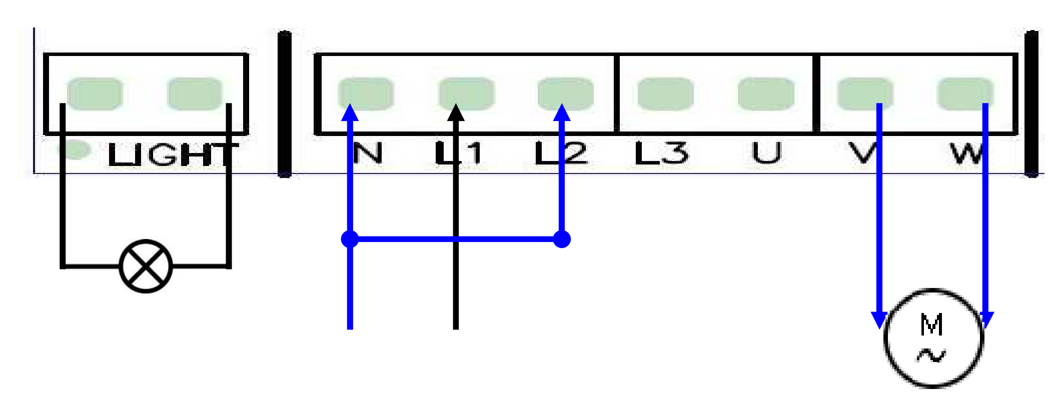

Tipo 3
3
2
4
1
6
5

Tipo 4

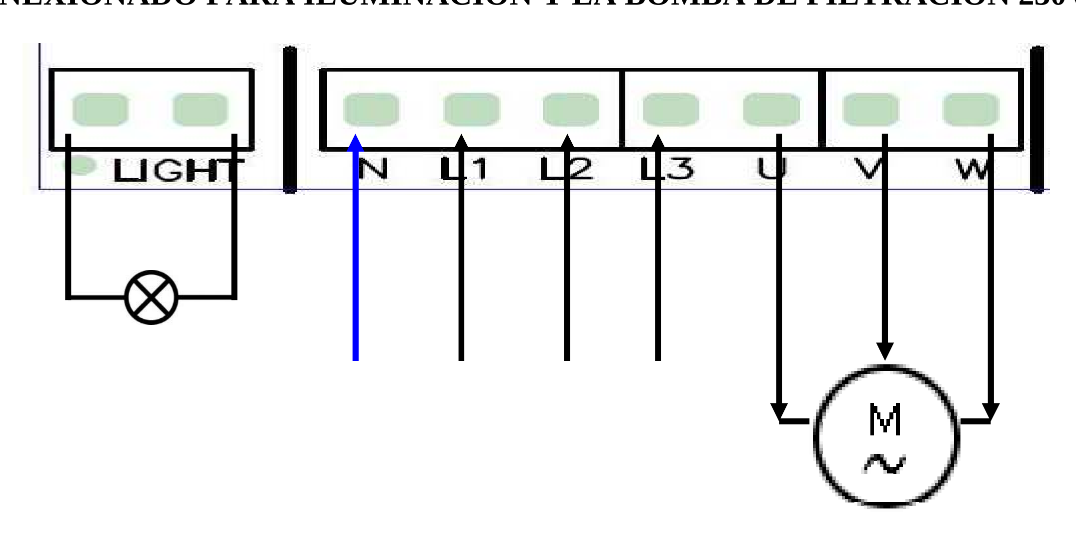


Nota:
Si su instalación no se encuentra entre las cuatro posibilidades, consúltenos y le mandaremos un esquema de conexionado

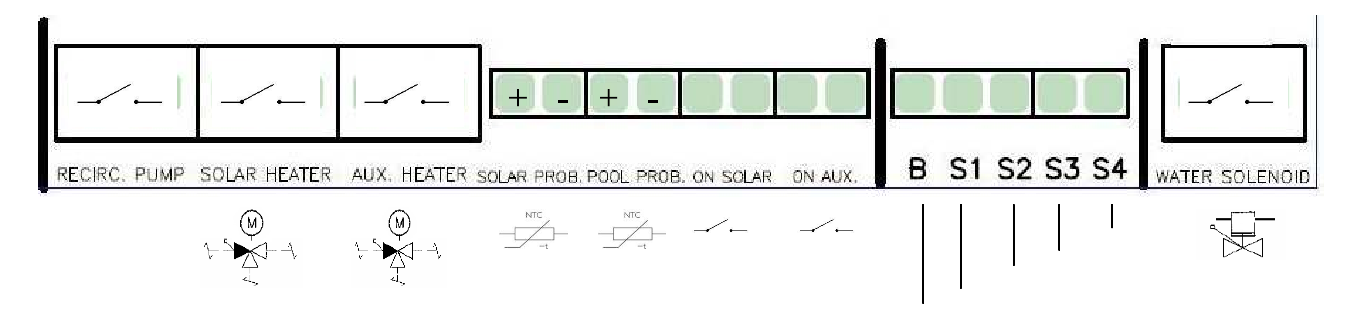
CONEXIONADO PARA ILUMINACIÓN Y LA BOMBA DE FILTRACIÓN 230V ac II



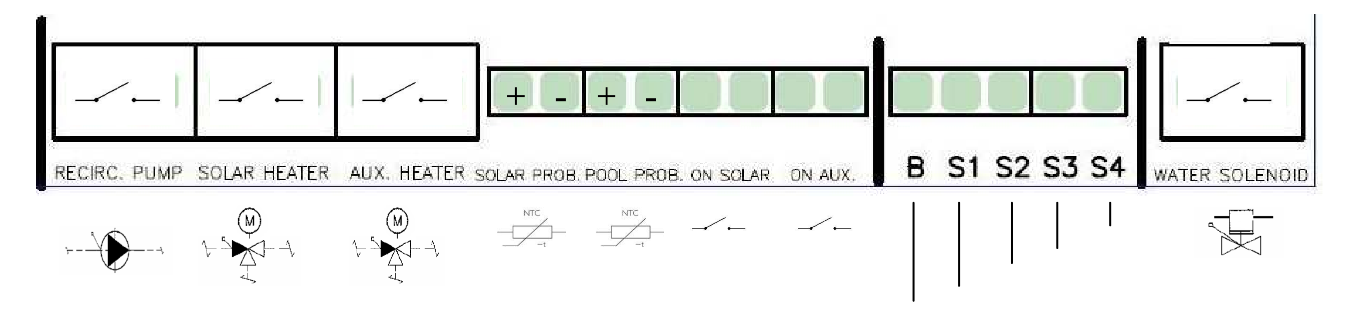
CONEXIONADO PARA ILUMINACIÓN Y LA BOMBA DE FILTRACIÓN 230V ac II



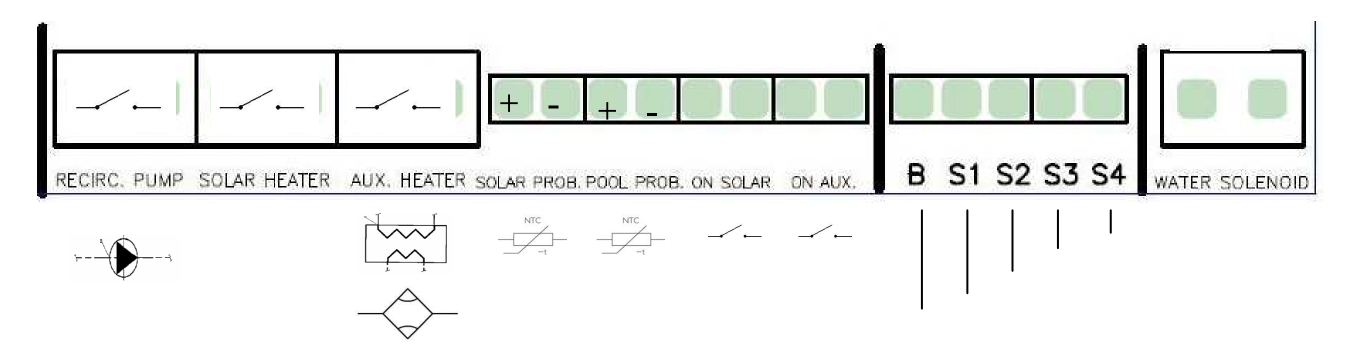
CONEXIONADO PARA INSTALACIÓN TIPO 1



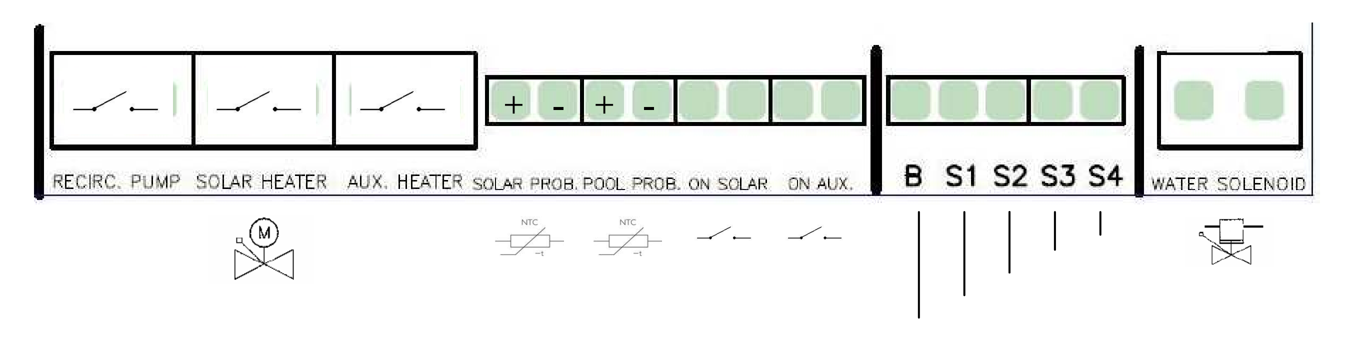
CONEXIONADO PARA INSTALACIÓN TIPO 2



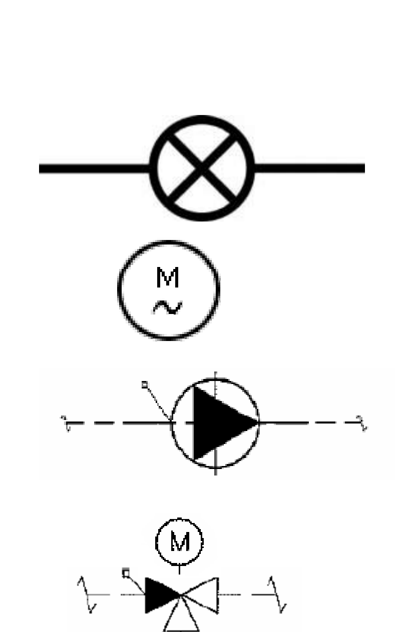
CONEXIONADO PARA INSTALACIÓN TIPO 3



CONEXIONADO PARA INSTALACIÓN TIPO 4



SIMBOLOS



LAMPARAS ILUMINACIÓN LED

MOTOR BOMBA FILTRACIÓN

BOMBA RECIRCULACIÓN

VÁLVULA MOTORIZADA 3 VIAS

BOMBA DE CALOR, CALEFACCIÓN AUXILIAR

INTERRUPTOR FLUJO BOMBA DE CALOR

SONDA TEMPERATURA NTC

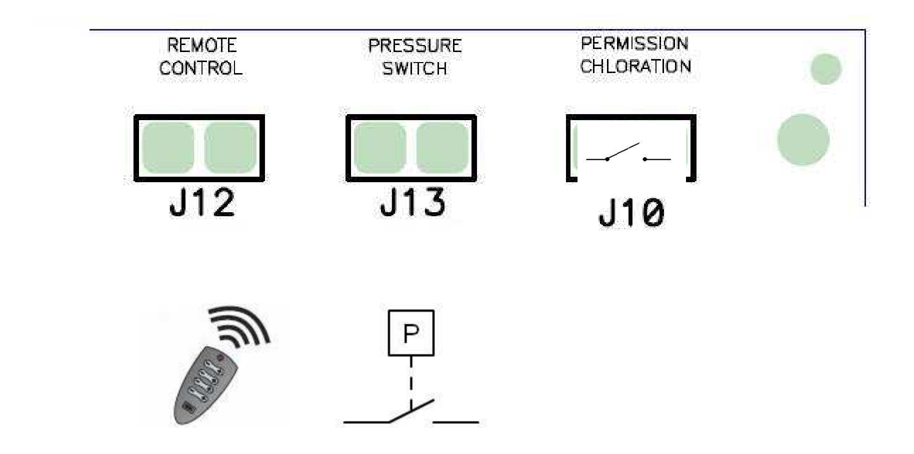
VÁLVULA MOTORIZADA 2VIAS

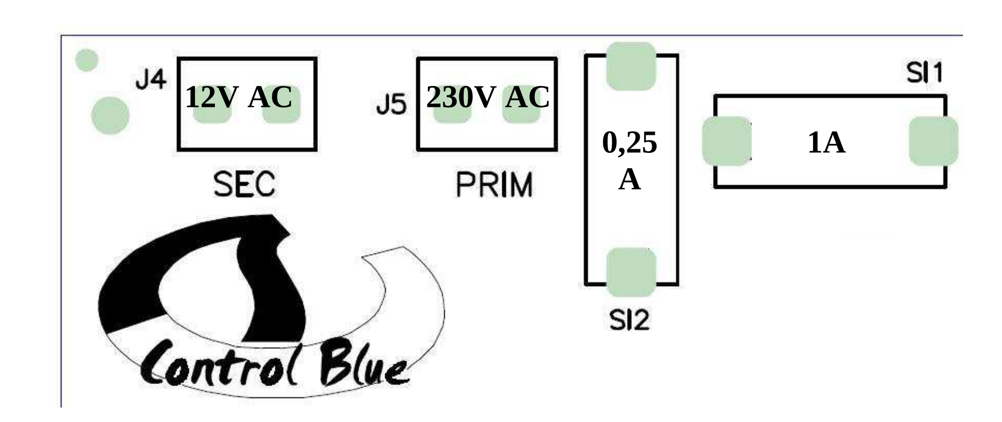
INTERRUPTOR

SOLENOIDE APORTACIÓN AGUA

SONDAS DE NIVEL DEPOSITO COMPENSACIÓN

CONEXIONADO ELEMENTOS AUXILIARES

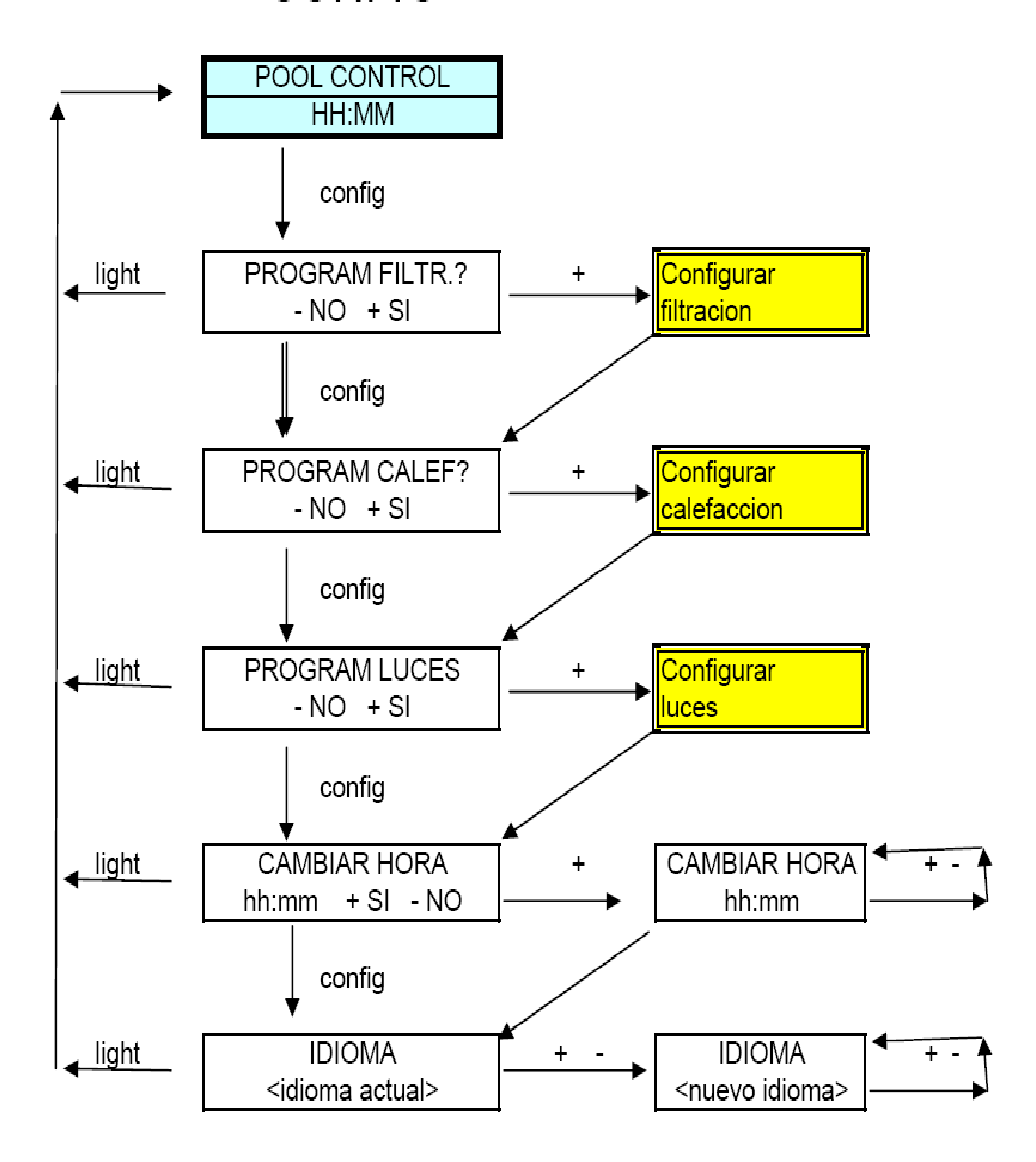


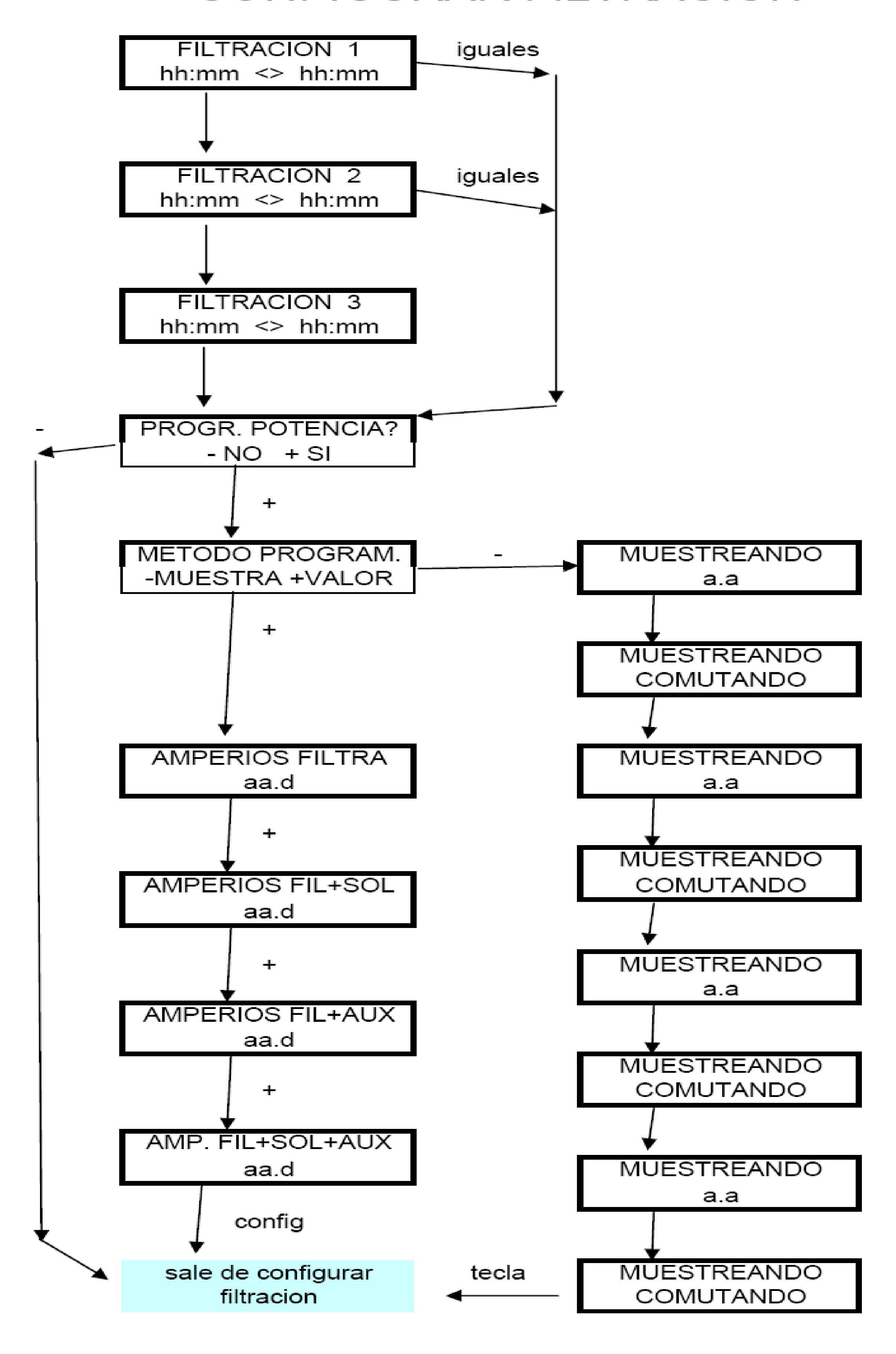


SÍMBOLOS CONEXIONADO ELEMENTOS AUXILIARES

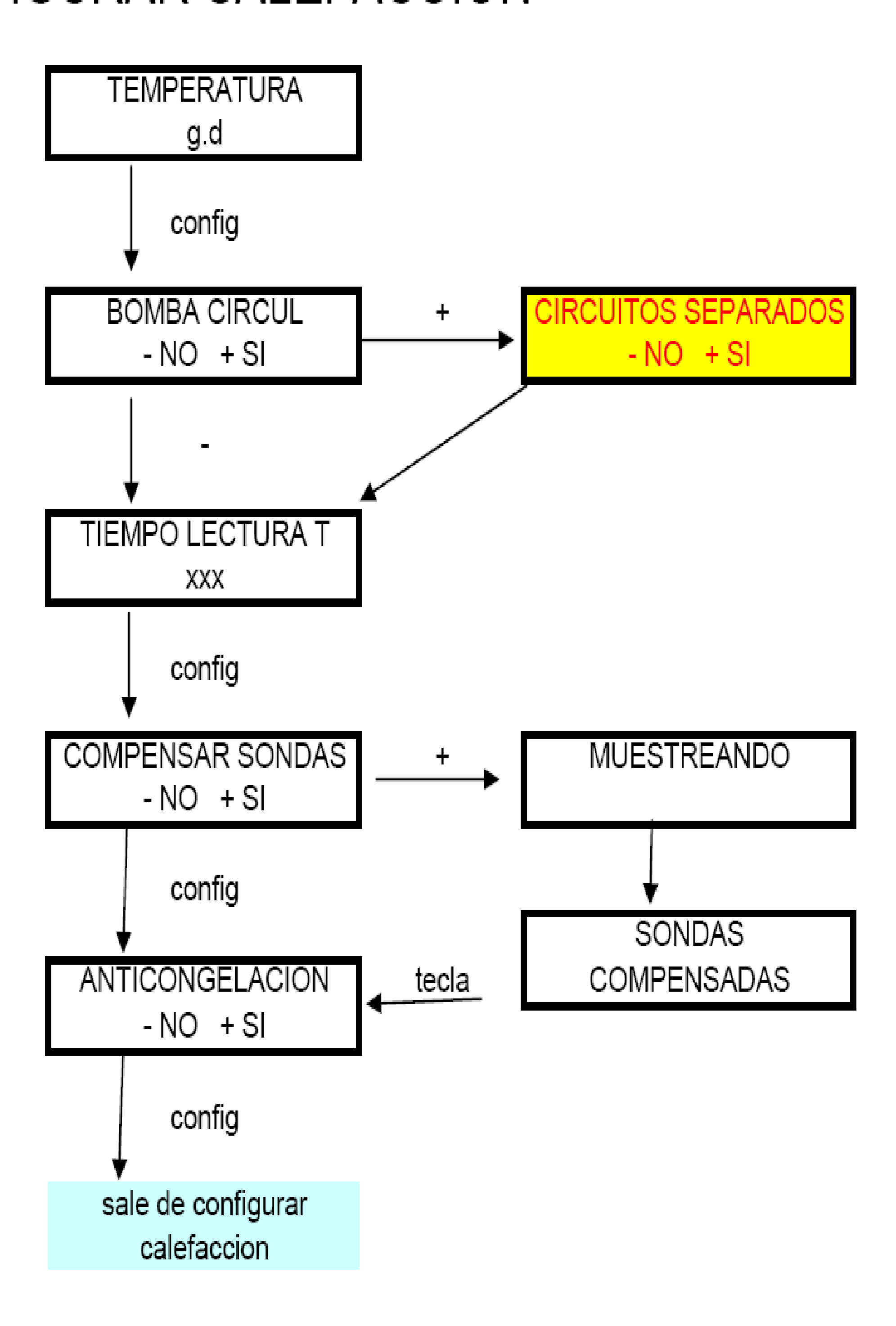
	CONTACTO OPCIONAL CONTROL REMOTO
P	CONTACTO OPCIONAL PRESOSTATO FILTRO
	CONTACTO PERMISO CLORACIÓN
12V AC	SALIDA A ILUMINACIÓN 12V AC 100W
230V AC	ALIMENTACIÓN TRANSFORMADOR 230V AC
0,25 A	FUSIBLE PROTECCIÓN PLACA ELECTRÓNICA
1A	FUSIBLE PROTECCIÓN PRIMARIO TRANSFORMADOR

CONFIG

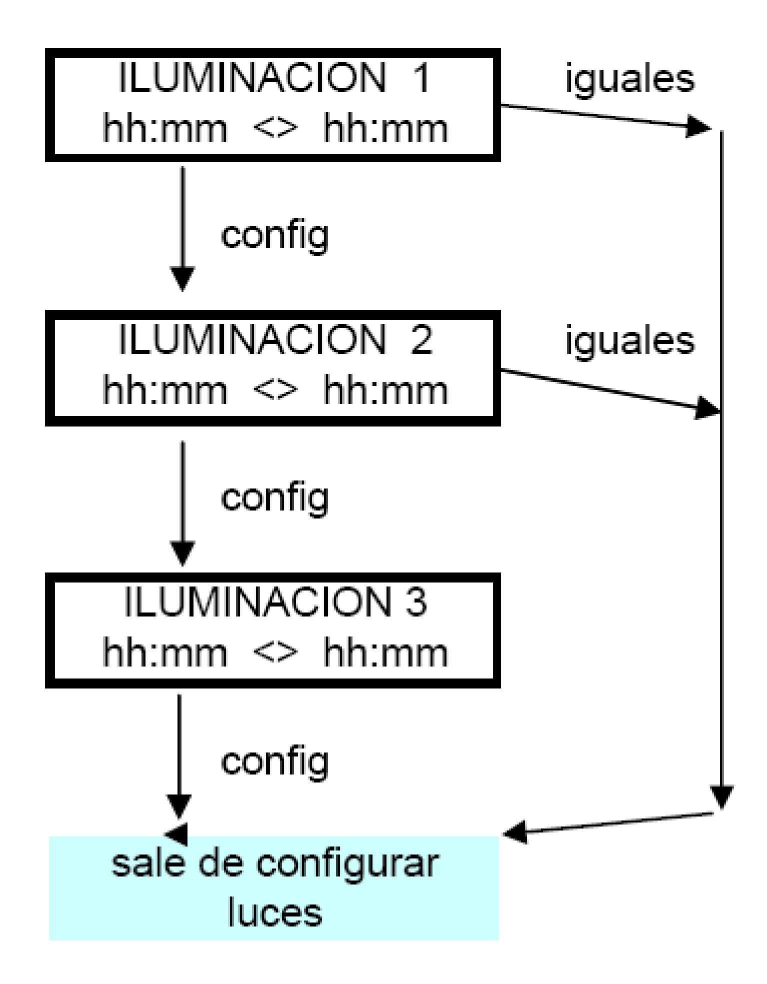

POOL CONTROL
HH:MM
config
light
PROGRAM FILTR.?
- NO + SI
+
Configurar filtracion
config
light
PROGRAM CALEF?
- NO + SI
+
Configurar calefaccion
config
light
PROGRAM LUCES
- NO + SI
+
Configurar luces
config
light
CAMBIAR HORA
hh:mm + SI - NO
+
CAMBIAR HORA
hh:mm
+ -
config
light
IDIOMA
<idioma actual>
+ -
IDIOMA
<nuevo idioma>
+ -


CONFIGURAR FILTRACION
FILTRACION 1
hh:mm <> hh:mm
iguales
FILTRACION 2
hh:mm <> hh:mm
iguales
FILTRACION 3
hh:mm <> hh:mm
PROGR. POTENCIA?
- NO + SI
-
+
METODO PROGRAM.
-MUESTRA +VALOR
-
MUESTREANDO
a.a
MUESTREANDO
COMUTANDO
+
AMPERIOS FILTRA
aa.d
MUESTREANDO
a.a
+
AMPERIOS FIL+SOL
aa.d
MUESTREANDO
COMUTANDO
+
AMPERIOS FIL+AUX
aa.d
MUESTREANDO
a.a
MUESTREANDO
COMUTANDO
+
AMP. FIL+SOL+AUX
aa.d
MUESTREANDO
a.a
config
sale de configurar
filtracion
tecla
MUESTREANDO
COMUTANDO

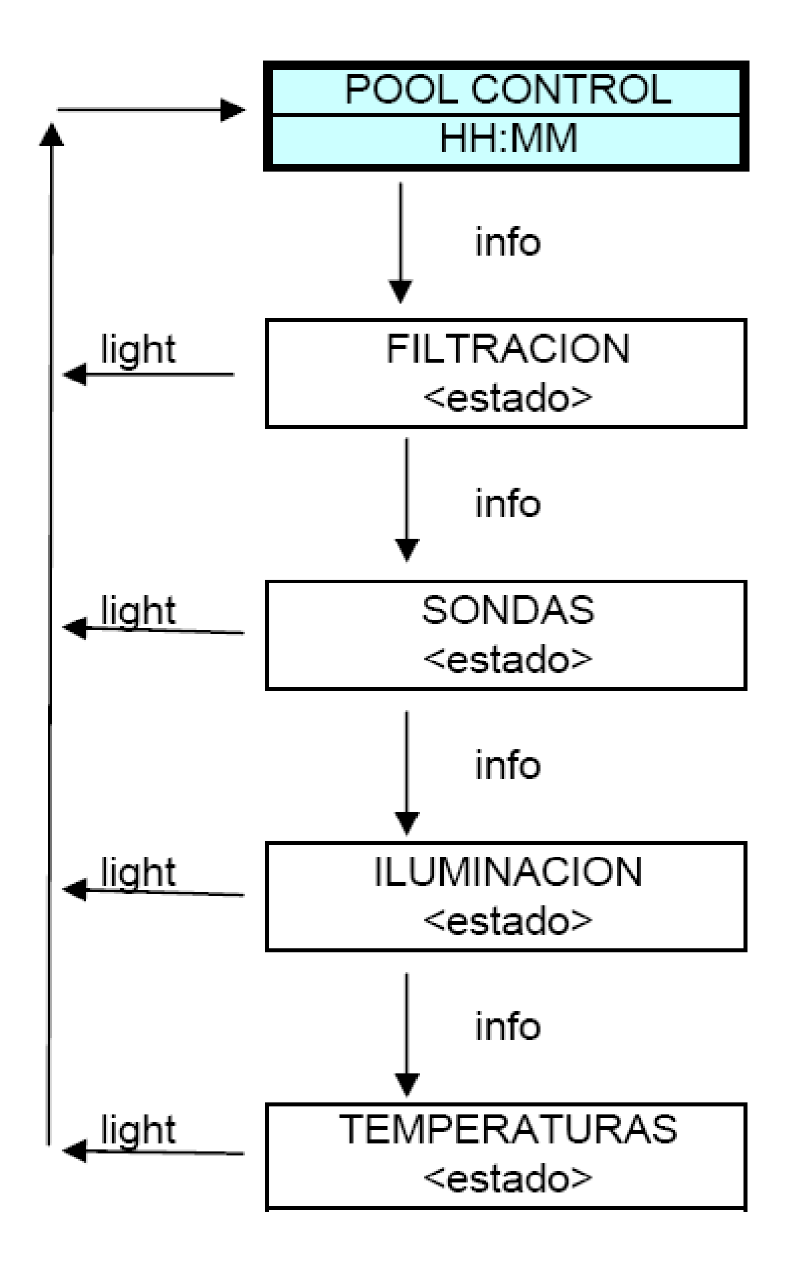
CONFIGURAR CALEFACCION



CONFIGURAR LUCES



INFO


POOL CONTROL
HH:MM
info
light
FILTRACION
<estado>
info
light
SONDAS
<estado>
info
light
ILUMINACION
<estado>
info
light
TEMPERATURAS
<estado>

MENU INFO

ESTADO FILTRACION

PARADO filtración parada

TM en marcha por programación horaria

MA en marcha por pulsador carátula

CL en marcha por pulsador carátula cleaner

HT en marcha por requerimiento calefacción

ERROR CONSUMO

ERROR BAJO CONS.

ERROR NIVEL AGUA

En los casos de filtración en marcha también se ve la corriente consumida.

ESTADO SONDAS

En el display se ven cuatro indicadores, uno por sonda.

El indicador es cuadrado si la sonda toca el agua o una línea si no la toca

ESTADO ILUMICACION

PARADO

ON PROGRAMADO

ON MANUAL

ON REMOTO

TEMPERATURAS

Se ven cuatro informaciones :

Temperatura de las placas solares

Indicador del estado de la entrada de permiso de uso calefacción solar

Temperatura de la piscina

Indicador del estado de la entrada de permiso de uso calefacción auxiliar



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El que suscribe TECNIC CAT, S.L. ESB538892226 Rbl. Països Catalans, 11 Nave-A8 08800 Vilanova i la Geltrú, y en su nombre Josep Llorens como administrador.

DECLARA bajo su exclusiva responsabilidad, que:

Los equipos Electrolizadores de sal para piscinas, fabricados por TECNIC CAT, S.L., en Vilanova i la Geltrú, España. Marca **TECNIC CAT.** Modelos **MAMNET12/18/35.**

Cumplen con las siguientes directivas y normas:

SEGURIDAD GENERAL:
Directiva: 2001/95/CE Seg. General de los productos.
EN 60335-1:2002 Requisitos generales seguridad aparatos electrodomésticos y análogos.
UNE-EN 60 335-2-108:2008 Requisitos particulares para electrolizadores.

COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNETICA:
DIRECTIVA: 2004/108/CE
EN 611000-6-1:2005. Genérica. Inmunidad en entornos Residencial, Comercial e Industria ligera.
EN 61000-6-3:2005. Genérica. Emisión en entornos Residencial, Comercial e Industria ligera.
EN 61000-3-2:2001/A2:2006 Armónicos en la red de alimentación de c.a.
EN 61000-3-3:1997/A2:2006 Fluctuaciones de tensión y Flicker en la red de alimentación de c.a.
EN 55014-1:2000 Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos.
EN 55014-1:2000/A1/2001 Requisitos para aparatos electrodomésticos, herramientas eléctricas y aparatos análogos.





Vilanova i la Geltrú 01 de Enero de 2014 Fdo. Josep Llorens, Administrador

Garantía limitada

Este producto de TECNIC CAT, SL. está garantizado frente a defectos de materiales o mano de obra con un uso normal, de acuerdo con los términos establecidos en el presente documento, durante un plazo de 2 años, a partir de la fecha de compra por parte del comprador y usuario final original (denominado de forma colectiva "Período de garantía"). ESTA GARANTÍA NO AFECTA A LOS DERECHOS DEL USUARIO OTORGADOS POR LA LEY.

En el Período de garantía relevante, TECNIC CAT, S.L. pueden, por decisión propia, reparar o sustituir cualesquiera componentes que no funcionen correctamente. Estas reparaciones o sustituciones se realizarán sin coste alguno para el cliente en concepto de piezas o mano de obra, siempre y cuando el cliente se haga responsable de los gastos de envío. Al producto o pieza sustituido se aplica el Periodo de garantía restante del producto original o noventa (90) días a partir de la fecha de sustitución o reparación, lo que suponga un mayor periodo de cobertura para el usuario. Cuando se intercambie un producto o pieza, cualquier elemento de repuesto será propiedad del usuario y el elemento que fue sustituido será propiedad de TECCNIC CAT, S.L., según sea el caso.

Exenciones y limitaciones

Esta Garantía limitada se aplica únicamente al producto de hardware fabricado por TECNIC CAT, S.L. que puede identificarse mediante el logotipo de CONTROL BLUE y etiqueta de características.

TECNIC CAT, S.L. no garantiza que no se producirán errores o interrupciones en el funcionamiento del producto, ni se hacen responsables de los daños causados por no seguir las instrucciones del producto. Asimismo, esta garantía no se aplica a: (1º) los daños estéticos, tales como arañazos, marcas o abolladuras; (2º) las piezas consumibles, tales como las baterías, a no ser que el daño se haya producido por un defecto de los materiales o de la mano de obra; (3º) los daños provocados por el uso del producto con productos que no sean de TECNIC CAT, S.L.; (4º) los daños provocados por accidentes, uso inadecuado, el agua, inundaciones, fuego, otras causas de fuerza mayor o causas externas; (5º) daños provocados por reparaciones realizadas por personal de servicios no autorizado por TECNIC CAT, S.L.; (6º) los daños ocurridos en productos que hayan sido modificados o alterados sin la autorización por escrito de TECNIC CAT, S.L..

HASTA EL LÍMITE MÁXIMO PERMITIDO POR LA LEY EN VIGOR, LAS GARANTÍAS Y RECURSOS AQUÍ EXPRESADOS SON EXCLUSIVOS Y SUSTITUYEN A CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, YA SEAN ORALES, ESCRITAS, EXPRESAS, IMPLÍCITAS O REGLAMENTARIAS, INCLUIDAS PERO SIN LIMITARSE A, LAS RESPONSABILIDADES ORIGINADAS POR CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. BAJO NINGÚN CONCEPTO TECNIC CAT, S.L. SE HARÁN RESPONSABLES POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, IMPREVISTOS, INDIRECTOS O EMERGENTES, TANTO SI SON RESULTADO DE LA UTILIZACIÓN, MALA UTILIZACIÓN O DESCONOCIMIENTO DEL MANEJO DE ESTE PRODUCTO, COMO SI LO SON POR DEFECTOS EN ÉSTE O SI LO SON POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL.

En algunos estados, provincias o países no se permite la exclusión de daños imprevistos o emergentes. En ese caso, las limitaciones antes mencionadas podrían ser no aplicables en el caso del usuario. Esta garantía le proporciona al usuario derechos legales específicos, y también podrá tener otros derechos, que pueden variar de país a país, estado a estado o provincia a provincia. Esta garantía limitada se rige e interpreta de acuerdo con las leyes del país en el que se adquirió el producto. Si cualquier término se declara ilegal o no aplicable, la legalidad o aplicabilidad de los términos restantes seguirá siendo válida y no se verá afectada.

TECNIC CAT, S.L. se reserva, a su entera discreción, el derecho exclusivo de reparación, envío a reparación o sustitución (por un producto nuevo o recién reparado) del producto o de piezas del mismo, así como el reembolso completo del precio de compra. ESTE RECURSO SERÁ ÚNICO Y EXCLUSIVO EN CASO DE INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA. Cuando se ofrezca un reembolso, el producto por el que se proporcione dicho reembolso se deberá devolver a TECNIC CAT, S.L. y será propiedad del mismo.

Obtención de los servicios de garantía

Para obtener los servicios de garantía, póngase en contacto donde lo compro, si no fuera posible escriba un Email a: www.info@tecniccat.com para obtener instrucciones específicas sobre dónde y cómo devolver el producto de TECNIC CAT, S.L. para su reparación si todavía reúne los requisitos necesarios para obtener la cobertura de la garantía. TECNIC CAT, S.L. podría restringir los servicios de garantía al país en el que TECNIC CAT, S.L. o sus distribuidores autorizados vendieron originalmente el producto. Para obtener un servicio de garantía, se necesita el original o una copia de la factura de compra original del establecimiento de compra.

Compras en subastas en línea: los productos que se venden a través de subastas en línea no reúnen los requisitos necesarios para obtener cobertura de la garantía o a protección alguna por parte de TECNIC CAT, S.L. No se aceptan las confirmaciones de subasta en línea como comprobante de garantía.

ES



Este electrodoméstico está marcado conforme a la directiva Europea 2002/96/CE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Asegurándose que este producto ha sido eliminado correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas en el ambiente y la salud de las personas, que pudiera verificarse por causa de un tratamiento anómalo de este producto.

El símbolo sobre el producto indica que este aparato no puede ser tratado como un residuo doméstico normal, en su lugar, deberá ser entregado al centro de recogidas para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe ser efectuada de acuerdo con las reglas medioambientales vigentes para el tratamiento de los residuos. Para informacion más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, por favor contacte con la oficina compentente (del Departamento de Ecología y Mediomabiente), o su servicio de recogida a domicilio si lo hubiera o el punto de venta donde compró el producto.

PT



Este electrodoméstico está marcado de acordo com o disposto na directiva europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Ao assegurar que este produto seja correctamente eliminado, estará a prevenir eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam resultar de um tratamento incorrecto deste produto, quando eliminado. O símbolo patente neste produto indica que ele não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no centro de recolha apropriado, para reciclagem do equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deste produto deve ser levada a cabo de acordo com os regulamentos localmente aplicáveis à eliminação e ao tratamento de lixo e resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, agradecemos que entre em contacto com a entidade municipal competente, com o serviço de eliminação de lixos e resíduos ou com o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

NL



Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/EC voor elektrisch en elektronisch afval. Door dit apparaat correct te verwijderen, helpt u eventuele negatieve gevolgen voor de omgeving en menselijke gezondheid te voorkomen., welke anders door onjuiste verwijdering zou kunnen worden veroorzaakt. Het symbool op het product duidt aan dat dit product niet behandeld zal worden als huishoudelijk afval. In plaats daarvan zal het apparaat naar het verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten gaan.

De verwijdering moet in overeenstemming met plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking uitgevoerd worden. Voor meer gedetailleerde informatie over de verwijdering van dit product, neemt u contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of met de dealer waar u het apparaat heeft gekocht.

DK



Denne maskine er markeret i overensstemmelse med det europæiske direktiv2002/96/EC vedrørende elektrisk affald og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, bidrager du til at forhindre eventuelle skadelige konsekvenser for miljøet og helbredet, som ellers kan forårsages af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt. Symbolet på produktet angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald. I stedet bør det overdrages til en genbrugsstation med henblik på genanvendelse af elektrisk og elektronisk udstyr Bortskaffelse bør ske i henhold til de lokale miljømæssige regler.

Du kan få yderligere oplysninger om håndtering, genskabelse og genanvendelse af dette produkt ved at kontakte dit lokale rådhus, genbrugsstationen eller den forhandler, du købte produktet af.

PL



To urządzenie elektryczne jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/CE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)

Zapewnienie właściwego postepowania ze zużytym sprzętem elektrycznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że sprzet ten nie może być traktowany tak samo jak inne śmieci pochodzące z gospodarstw domowych.

Musi zostać oddany do najbliższego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Przetwarzanie i recykling muszą być wykonane zgodnie z aktualnymi przepisami o zbiórce i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Aby uzyskać dokladne informacje na temat postępowania w sprawie tego typu śmieci proszę skontaktować się z producentem lub jego przedstawicielem odnośnie właściwych punktów zbiórki.

NO



Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om kasserte elektriske og elektroniske produkter (WEEE).

Ved å forsikre deg om at dette produktet er avhendet på korrekt måte bidrar du til å hindre potensielle skader på miljø og andres helse. Det kan få negative følger hvis en kvitter seg med produktet på en uskikket måte. Symbolet på apparatet viser at det ikke kan behandles som husholdningsavfall. Det skal i stedet leveres til resirkuleringspunktet for elektrisk og elektronisk utstyr.

Avhending må skje i henhold til lokale miljøbestemmelser for avfallsdeponering.

For mer informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulasjon av dette produktet kan du kontakte kommunen din, det nærmeste renholdsverket eller butikken hvor du kjøpte produktet.

GR



Στην συσκευή έχει τοποθετηθεί αυτό το σήμα ακολουθώντας την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96EC για τα Ηλεκτρικά και τα Ηλεκτρονικά απορρίμματα (WEEE).

Με την ορθή ανακύκλωση του προϊόντος, θα βοηθήσετε στην μείωση των πιθανόν αρνητικών συνεπειών της ρύπανσης του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, η οποία μπορεί να προκληθεί από την ακατάλληλη διαχείριση των απορριμμάτων.

Το σήμα επάνω στο προϊόν συμβολίζει το γεγονός ότι αυτό το προϊόν δεν θα πρέπει να θεωρηθεί σαν ένα συνηθισμένο απόρριμμα. Αντιθέτως θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής και ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση θα πρέπει να πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις τοπικές περιβαλλοντικές διατάξεις για την ανακύκλωση απορριμμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την διαδικασία συλλογής και ανακύκλωσης του προϊόντος απευθυνθείτε στην τοπική αυτοδιοίκηση, στην εταιρία ανακύκλωσης ή στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε την συσκευή.

FL



Tämä laite on merkitty sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun Euroopan unionin direktiivin 2002/96/EY mukaisesti.

Tämän tuotteen asianmukainen hävittäminen auttaa estämään mahdolliset kielteiset ympäristö- ja terveysvaikutukset, joita vääränlainen jätteenkäsittely voisi muutoin aiheuttaa.

Tuotteeseen merkitty tunnus osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se tulee toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen.

Tuote tulee hävittää paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

Lisätietoja tämän tuotteen käsittelystä, keräämisestä ja kierrätyksestä saa kunnan ympäristöviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöstä ja liikkeestä, josta tuote on ostettu.

NOTES

Tecnic Cat, S.L.   Rambla. Països Catalans, 11 NA8   08800 Vilanova i la Geltrú   (Spain)

Tel. Nacional: 618.68.23.78 / Tel. Export: + 34 669.35.46.66 /   Fax: + 34 93.816.84.94
info@tecniccat.com   www.tecniccat.com